

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1958)

**Heft:** 1313

  

**Rubrik:** Personal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**EDITOR'S POSTBAG.**

A. Stauffer, Esq., 28th January, 1958.  
Editor,  
Swiss Observer, London.

Dear Mr. Stauffer,

We have much pleasure in informing you that, as a result of our Christmas Appeal, for which you so very kindly allowed space in the "Swiss Observer" in October and November, a large number of useful gifts in kind and also some donations were received by us from private and business sources and from organisations of the Colony. All were duly acknowledged by us.

We were thus able to prepare and distribute Christmas parcels benefiting 203 people and containing a variety of garments as well as food products such as ovaltine, soups, cocoa, tea, coffee, fresh and dried fruit, with games and toys in some cases, not forgetting Madame Daeniker's always very much liked home made "Lebkuchen".

We should be grateful if, through the columns of the "Swiss Observer", we could once more thank all donors most warmly for their great kindness and generosity and tell them the joy their gifts brought in so many homes.

Much precious help was given us, as usual, by the "Nähverein", "Réunion de Couture", Schwyzerchränzli, "Réunion de jeunes filles", by their untiring knitting and sewing for the good cause, by Mesdames Raulin, Voegeli and Ziereisen, who did all the preparatory work of measuring and sorting out of wearing apparel, as well as packing comforts for the sick in hospitals, by Miss Huber and Mr. Noser, who gave a helping hand in packing, and by Mesdames de Tribolet, Bachofen and Raulin and members of the Jeunesse de l'Eglise, who volunteered to deliver parcels personally to many of the recipients.

With many thanks to you for all your help, we remain, dear Mr. Stauffer,

Yours sincerely,  
SWISS BENEVOLENT SOCIETY.  
*J. Zimmermann,*  
*Secretary.*

**PERSONAL.**

We extend heartiest congratulations to Mr. W. Pellet, of 30, Cheyne Walk, Hendon, N.W.4, who recently celebrated his 70th birthday.

**SOPHIE WYSS LECTURE.**

Sophie Wyss, the well-known Swiss Soprano, is giving a lecture on Thursday, February 27th, 1958, at the London University. She will speak about all the composers she has met, and whose works she has been singing for the last 30 years.

**SUBSCRIPTIONS RECEIVED.**

Miss J. M. Bruschi, Dr. A. Wossner, J. Donat, R. Sahli, G. Milli, Paul Eichenberger, Miss S. Heiniger, J. P. Christen, Mrs. M. Pettavel, M. Merian, C. Vonaesch, Mrs. E. Beyli, W. Wagner, E. Sommer, Chs. Longchamp, J. D. Bernoulli, A. Boog, R. Mathez, Mrs. M. Harvey, E. Kaufmann, Mrs. G. Ferrari, P. J. Walker, Miss A. Schmid, Mme. L. de Cosson, F. C. Martin, Mrs. T. Tanner, F. Winkelmann, E. Montag, Mrs. O. H. Morton, Mrs. F. L. Dalay, B. E. Albertoli, C. Bhend, G. Bozzini, Mrs. K. Gautschi, Mrs. A. C. Lusher, Mrs. L. Macquarie, Mrs. M. Gfeller, Dr. R. E. Amstad, Armin Baenziger, F. Schwaar, H. Berger, J. W. Zumstein, A. C. Cramer, R. J. Helfenstein, (Zurich), E. von Bergen, Florian Schmid, H. L. Charnaux, Mrs. L. Gyger, D. C. Delaney, I. Clement, R. Kaiser, W. H. Dietrich, Rev. C. Reverdin, E. Oggier, A. Wirz, C. Voegeli, J. von Felten, E. M. Chard, Mrs. G. Wiora, Miss M. Wolfer, Miss M. Hochuli, P. Savoie, J. L. Guggenheim, A. Wegmuller, Ernest Winzeler, Miss Flora Blaser, E. J. E. Ludin, H. E. Messmer, J. Menessier, J. E. Margot, G. Schoch, O. Luterbacher, E. Hofstetter, Mrs. E. F. Hampton, H. M. Ochsner, A. Rubin, J. M. von Arx, G. Vermot, R. Ryf, A. Knapp, Schweiz. Kaufm. Stellenvermittlung, (Zurich).

(To be continued.)

## Nouvelle Société Helvétique

(LONDON GROUP)

**LECTURE**

**Tuesday, February 18th, 1958, at 7.15 p.m.**  
**at Swiss Hostel for Girls,**  
**9, Belsize Grove, N.W.3.**

MONSIEUR ARMIN DAENIKER  
Swiss Ambassador

will speak in English on:

"GLIMPSES OF DIPLOMACY TO-DAY"

Free admission to all Swiss and friends.

# Rhine Passenger Service

## ROTTERDAM — BASLE — ROTTERDAM

by m.v. BASILEA and m.v. BOSCO

**For a complete rest and changing scenery**

For full particulars apply to General Agents for U.K. & EIRE

**COMPTON'S LIMITED**

12-13 Hatton Garden, London, E.C.1

Tel.: CHANCERY 9631/5

or your Travel Agent

Telegrams: Comtravel Cent London